

multilingual translation >

You can get information about
Yonago on your smartphone.



音声読み上げ・多言語翻訳は「カタログポケット」で

みず・まち・自然 エンジョイ！米子

広
報

よなご

10

2025
October
No.247

もっと
知りたい！



雪琴亭 (ヤングムジョン)



蔚山岩 (ウルサンバウィ)



姉妹都市提携
30周年！



永郎湖 (ヨンランホ)



エキスポタワー (束草市キャラクター チャニ・レヨ)



束草海水浴場



青草湖 (チョンチョホ) の夜景

もっと知りたい！



米 子市は、韓国・束草（ソクチョ）市と1995年10月に姉妹都市提携を結び、今年で30周年を迎えます。5月には束草市の訪問団をお迎えし、30周年記念式典を実施するなど、交流が活性化しています。

海 や山、湖、温泉といった親近感を抱く自然環境に恵まれた、韓国屈指の観光都市である束草の今を、“もっと知りたい！”

姉妹都市交流として最初に始まったのは、両市の職員の相互派遣研修です。お互いの行政システムや文化を学ぶため1997年に始まりました。コロナ禍や国際情勢により派遣が難しい時期もありましたが、昨年再開。これまでに米子市から37人、束草市から33人の職員が海を渡りました。

束草市は、韓国・江原特別自治道（2023年に「道」から「特別自治道」に昇格）の東部に位置し、海と山に囲まれた韓国屈指の観光都市です。鳥取県と江原道（当時）が友好提携に向けて交流していたことが契機となり、米子市と束草市は1995年10月に姉妹都市提携を結びました。

また、束草市から米子市に派遣された職員が写真愛好家グループ「青峰（チョンボン）写真会」に所属していたことが契機となり、「米子写真会」との交流が2016年に開始。以来、お互いに行き来しながら、合同写真展や撮影会をするなど、絆を深めています。

行政で育まれた交流は民間同士の「草の根交流」にも発展しました。鳥取県西部地区日韓親善協会と束草市の「束草市・米子市姉妹都市委員会」は、2001年に姉妹提携を結び、ホームステイによる青少年交流など、民間団体同士の積極的な友好交流を重ねています。

出会いから30年 米子と束草の絆

今
束草
ソクチョ



姉妹都市提携
30周年

ソウル
仁川

ソクチョ
束草
ってどんなところ？

Profile

人口約8万人に対し、昨年は国内外から約2,500万人の観光客が訪れた観光都市。港町であり、漁業、水産業が盛ん。緯度は新潟市のやや北あたりに相当するが、海洋性の気候により緯度の割には比較的温暖。しかし、冬は寒さが厳しく雪が降る。

Access

仁川空港から束草まで、高速バスで約3時間。
仁川空港から直行の高速バスがあるが、便数が限られるため、事前に確認を。

ニュース!!

現在、ソウルの龍山から春川に繋がっている韓国高速鉄道が、束草まで延伸する計画が進んでいます。2027年開通予定で、開通すると、ソウルから99分で束草に行けるようになり、ますます束草が近くなります！



交流の思い出インタビュー！

2025年 束草市→米子市派遣職員
キム・ヨンジンさん

自己紹介をお願いします！

みなさん、こんにちは！キム・ヨンジンと申します。
束草市役所の教育家族支援課で要保護児童に関する業務を担当しています。5月から1か月間、米子市に派遣され、児童福祉施設を視察し、関連政策を学びました。

米子の市民と交流して感じたことは？

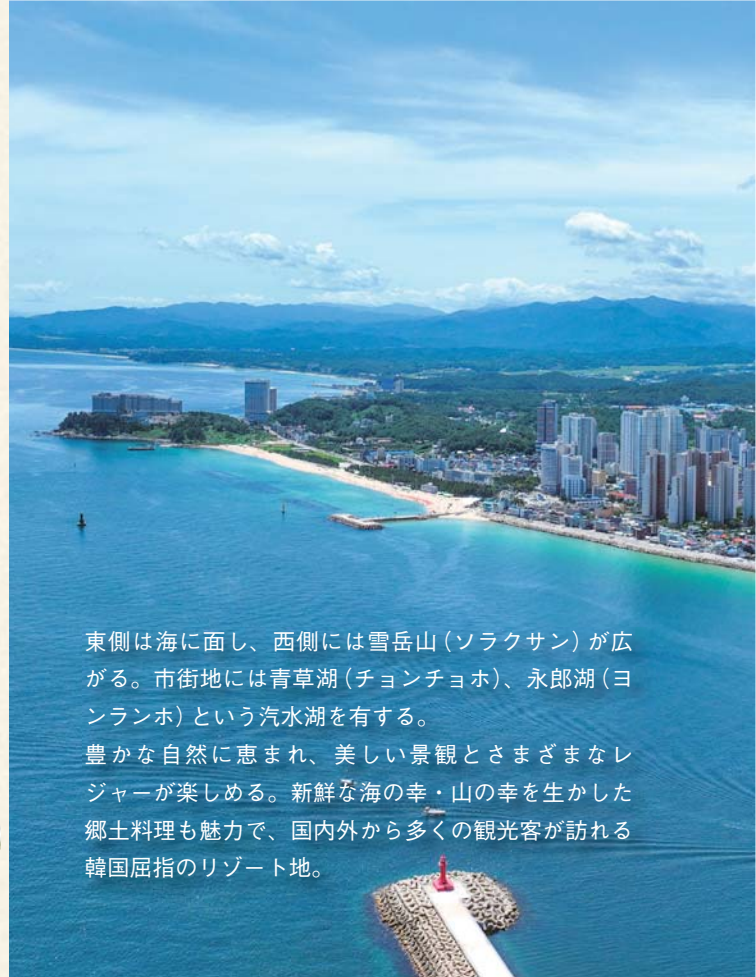
米子の皆さんは韓国人にとっても好意的で、束草に関心を持っている方も多くいらっしゃいました。仕事終わりに居酒屋で隣の人と話しながら生ビールを飲んだこと、新聞を見て私のことを覚えてくださっていたホテルスタッフの方のこと思い出深いです。皆さんが笑顔で親切に接してくれるのが、米子の最大の魅力だと感じました。

米子のまちの印象は？

米子は交通の要衝らしく、他地域への移動が便利でした。食べ物もとてもおいしく、私は焼き鳥が好きなのですが、ここで食べた焼き鳥の味が今でも忘れられません。また、束草の名山・雪岳山に匹敵する大山があり、自然に恵まれた素晴らしい場所だと感じました。

米子の皆さんへメッセージ！

米子での1ヶ月間は、忘れられない思い出となりました。今後も束草市と米子市が友好関係を継続し、相互交流を続けていくことを願っております。そして、私自身もその橋渡しの役割を果たせるよう努力してまいります。



東側は海に面し、西側には雪岳山(ソラクサン)が広がる。市街地には青草湖(チョンチョホ)、永郎湖(ヨンランホ)という汽水湖を有する。

豊かな自然に恵まれ、美しい景観とさまざまなレジャーが楽しめる。新鮮な海の幸・山の幸を生かした郷土料理も魅力で、国内外から多くの観光客が訪れる韓国屈指のリゾート地。



皆生温泉で行われた30周年記念式典で共同宣言を発表
束草市のベ・サンヨ副市長(左)と米子市長・伊木隆司



束草市立風物団が米子市公会堂で民俗芸能を披露した

市発足20周年記念イベントでは「束草市立風物団」が民俗芸能を披露。10月下旬に行われる束草市の大祭・雪岳(ソラク)文化祭では、「米子がいな万灯振興会」が演技を披露します。
こうして育んだ交流を今後も継続・発展させるため、今年の5月には「姉妹都市提携30周年共同宣言」を発表。行政・市民・民間団体同士の交流を積極的に進め、友好関係をさらに深めることをお互いに確認しました。

新名所から定番まで 観光スポット

観光都市である束草では、見どころのある観光スポットがたくさんあります。数々の観光名所の中から、2024年の派遣職員で、束草市観光課に所属するジウンさんが、束草のオススメ観光スポットをご紹介します！

私をご紹介します！



2024年
束草市→米子市
派遣職員

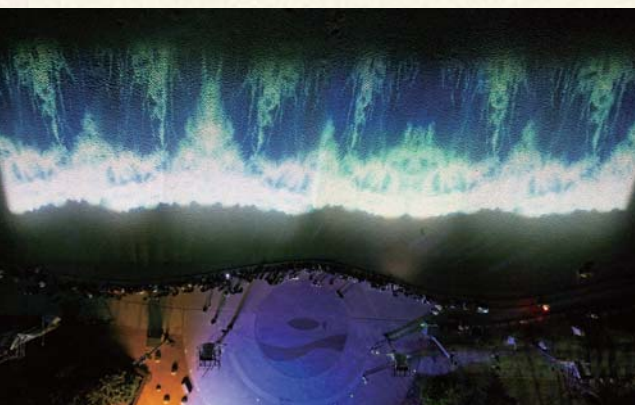
べ・ジウンさん

束草市役所観光課所属。
昨年の8月から1か月間
米子市に派遣され、観光
施策や行政窓口サービス
について学んだ。

2025年
1月
スタート

光の海・束草

束草海水浴場の砂浜に投影される、幅70m・奥行15mの韓国最大級のメディアアート。海や山などの束草の大自然が圧巻の映像と音楽で表現されます。通年で実施され、今後も新しいコンテンツが追加される予定です！

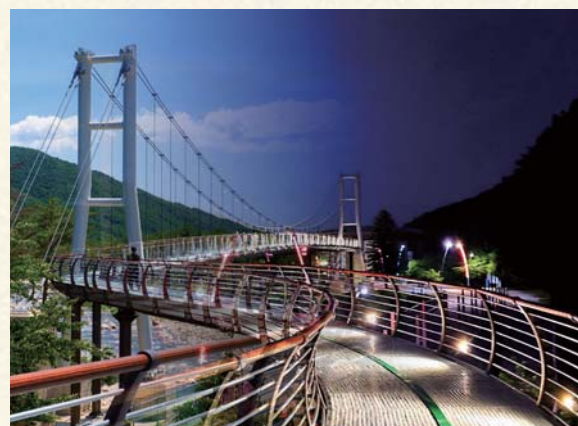


永郎湖

春は桜、夏は深緑、秋は紅葉、冬は雪景色が楽しめる風光明媚な潟湖。周囲は7.8kmで、散策路や湖を横切る浮き橋も整備され、大自然を満喫しながらランニングやサイクリングを楽しめます。

霊琴亭

波が岩壁に当たる音が琴の音のように聞こえることから「霊琴亭」と名づけられました。東屋からは海が一望でき、日の出や夕日の絶景スポットとしても人気があります。



雪岳香氣路

スカイウォークや吊り橋などを歩きながら雪岳の秘境を一望できる散策路です。日没後は美しくライトアップされ、夜の散策も楽しめます。

青草湖遊園地 裸足歩きの道

青草湖のほとりの公園内に整備された「裸足歩きの道」は、乾式黄土と天然鉱物である赤雲母で舗装された全長337mの散策路です。足洗い場も完備。韓国では、黄土の道を裸足で歩くと健康増進や癒しになるとして流行しています！



2025年
8月
オープン



マッコリスルパン

マッコリを練り込んで発酵させた、もちもちした蒸しパン。アルコールは飛んでいるので、お酒が飲めない私でもマッコリの甘みが楽しめました。韓国全土で食べられていますが、束草の店舗は連日行列の大盛況！

カムジャオンシミ

出汁がきいたスープにジャガイモをすりおろして作った団子が入った料理。和食だと「すいとん」に近いでしょうか？弾力ある団子と、トロっとしたスープが胃に染みわたる優しいお味。キムチで味変するのもgood！



2024年 米子市→束草市 派遣職員 だいまる あずさ 大丸 梓

束草市では、脱炭素化施策と人材不足対策を学びました。同じ課題を共有する仲間として、励みになりました！

いただきまーす
잘 먹겠습니다~



束草は新鮮な海の幸と山の幸が堪能できる美食の宝庫！
「束草観光水産市場」の代表的な束草グルメの中から、
米子市の派遣職員がオススメをご紹介します！

私たちのオススメ♡ 束草グルメ

2025年 米子市→束草市 派遣職員 たなか しょうこ 田中 祥子

研修では束草市の広報戦略を学びました。SNSでの効果的な情報発信は、米子の広報にも生かしていきます。

おいしく召し上がれ~
맛있게 드세요~



オジンオスンデ

もち米や野菜を詰めたイカ（オジンオ）を輪切りにして、衣を付けて焼いた束草のソウルフード。外はパリパリ、中はもちもちの食感が楽しめます。酸味と辛みのあるスケトウダラの和え物と一緒に召し上がれ~。

スンデクッパ

ホルモンと豚肉、もちもちのアバイスンデ（豚の腸にもち米などを詰めて蒸したもの）、たっぷりの葉菜が入ったクッパ。豚骨っぽい香りですが、脂っこくなく、コク深い味わいです。ご飯とめっちゃ合います！



束草観光水産市場

新鮮な魚介類をはじめ、さまざまなご当地グルメが楽しめるアーケード型の市場。テイクアウトで食べ歩きするもよし、イートインで熱々を召し上げるもよし！

姉妹都市提携 30周年記念講座 ヘジュセヨ束草

国際交流員と派遣研修参加職員が束草の魅力をたっぷりご紹介します！

- ◆とき 11月22日（土）午前10時~正午
- ◆ところ 米子市役所 4階 401会議室
- ◆申込方法 Web・電話（定員40人・先着）
- ◆申込期間 10月1日（水）~17日（金）
- ◎まちづくり企画課（☎ 23-5272）



講座を聞けば、
束草に行きたくなる
こと間違いなし！



米子市国際交流員（束草出身）
イム・ヘジュ

束草の今を知るなら…

束草市の SNS をチェック！

束草の美しい景色や映像が楽しめるSNSを、ぜひチェックしてみてください！

束草の「今」を知ることができます！



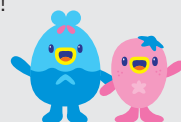
Facebook



Instagram



YouTube



束草市キャラクター
チャニ・レヨ